

Andrea Gabrieli

Primus Liber Missarum

(1572)

1

TENOR

PRIMVS LIBER MISSARVM

SEX VOCVM ANDREE GABRIELII

DIVI MARCI ORGANO PREPOSITI

Quarum nomina sequuntur.

MISSA Quando lieta sperai
MISSA Vexilla Regis
MISSA Que ch'io pos
MISSA Pater peccati.

SEX



VOCVM

Venetijs Apud filios
Antonij Gardani.

1572

B

Verlag C. Hofius

Nr. 201306

| | |
|---|-----|
| Inhalt | 3 |
| Widmung | 4 |
| Missa Quando lieta sperai | 5 |
| Kyrie eleison | |
| 1. Kyrie eleison | 5 |
| 2. Christe eleison | 6 |
| 3. Kyrie eleison | 8 |
| Gloria in excelsis Deo | |
| 4. Et in terra pax | 10 |
| 5. Domine Deus | 12 |
| 6. Qui tollis peccata mundi | 13 |
| Credo in unum Deum | |
| 7. Patrem omnipotentem | 17 |
| 8. Et incarnatus est | 21 |
| 9. Crucifixus | 21 |
| 10. Et in Spiritum Sanctum | 23 |
| Sanctus / Benedictus / Agnus Dei | |
| 11. Sanctus | 27 |
| 12. Osanna in excelsis | 29 |
| 13. Benedictus | 30 |
| 14. Agnus Dei | 31 |
| Missa Vexilla Regis | |
| Kyrie eleison | |
| 1. Kyrie eleison | 35 |
| 2. Christe eleison | 37 |
| 3. Kyrie eleison | 38 |
| Gloria in excelsis Deo | |
| 4. Et in terra pax | 40 |
| 5. Domine Deus | 43 |
| 6. Qui tollis peccata mundi | 44 |
| Credo in unum Deum | |
| 7. Patrem omnipotentem | 47 |
| 8. Et incarnatus est | 52 |
| 9. Crucifixus | 53 |
| 10. Et ascendit in caelum | 54 |
| 11. Et in Spiritum Sanctum | 55 |
| Sanctus / Benedictus / Agnus Dei | |
| 12. Sanctus | 59 |
| 13. Benedictus | 62 |
| 14. Osanna in excelsis | 64 |
| 15. Agnus Dei | 66 |
| Missa Que ch'io posi | |
| Kyrie eleison | |
| 1. Kyrie eleison | 71 |
| 2. Christe eleison | 72 |
| 3. Kyrie eleison | 74 |
| Gloria in excelsis Deo | |
| 4. Et in terra pax | 75 |
| 5. Domine Deus | 78 |
| 6. Qui tollis peccata mundi | 79 |
| Credo in unum Deum | |
| 7. Patrem omnipotentem | 82 |
| 8. Crucifixus | 88 |
| 9. Et in Spiritum Sanctum | 90 |
| Sanctus / Benedictus / Agnus Dei | |
| 10. Sanctus | 95 |
| 11. Benedictus | 98 |
| 12. Osanna in excelsis | 97 |
| 13. Agnus Dei | 100 |

Missa Pater peccavi

Kyrie eleison

| | |
|-------------------------|-----|
| 1. Kyrie eleison..... | 103 |
| 2. Christe eleison..... | 104 |
| 3. Kyrie eleison..... | 105 |

Gloria in excelsis Deo

| | |
|----------------------------------|-----|
| 4. Et in terra pax..... | 107 |
| 5. Qui tollis peccata mundi..... | 111 |

Credo in unum Deum

| | |
|---------------------------------|-----|
| 6. Patrem omnipotentem..... | 115 |
| 7. Et incarnatus est..... | 120 |
| 8. Crucifixus..... | 121 |
| 9. Et resurrexit..... | 122 |
| 10. Et iterum venturus est..... | 123 |

Sanctus / Benedictus / Agnus Dei

| | |
|-----------------------------|-----|
| 11. Sanctus..... | 128 |
| 12. Osanna in excelsis..... | 130 |
| 13. Benedictus..... | 132 |
| 14. Agnus Dei..... | 133 |

| | |
|-----------------------------------|-----|
| 8a. Crucifixus (Variante)..... | 136 |
| 9a. Et resurrexit (Variante)..... | 138 |
| 13a. Benedictus (Variante)..... | 139 |

| | |
|----------------------|-----|
| Editionsbericht..... | 141 |
|----------------------|-----|

Widmung

(aus Tenor-Stimmbuch)

CAROLO AVSTRIÆ ARCHIDVCI EXCELLENTISSIMO ET ILLUSTRISSIMO.



Vum has Missas ; vt vocant, Muscis a me notis expressas, zdere constituerim; satis aptam nactum esse occasionem putavi, ad obseruantiam, qua tuam Altitudinem semper colui, proferendam, parefaciendamq; ; adq; Principem, & defenforem parandum; cui materia, atque forma huius operis accideret pericunda. Cumq; ad reliquas tuas virtutes excellentissimas, quibus vbicunq; mirifico omnium stupore splendescis, religio addatur; Musicæ ac artem ita sis affectus, ut paucissimi; illas ipfas tibi viro Illustrissimo. & Excellentissimo dicatas esse volui. Tuam igitur celsitudinem oro quam qui maxime excelsæ & humanissime Princeps, ad illud obseruantia in te mea testimonium capiendum; quod humili ex mea fortuna potest emergere: aliud enim si per fortunam mihi liceret altius extollere; in ore omnium, in oculis omnium positum esset altissime. Hac tamen consolatione sustentor; quod si mea elucubratio est per se indigna tanti Principis defensione, & claritate; auxilio forsitan materia (ad spiritum nanque pertinet) cum digna videbitur; tum sibi acciderit iocundissima. Hic finem scribendi faciam; humiliterq; tuae me Celsitudini commendabo; Deum atque Opt. Max. rogabo, te omnibus ab ijs rebus, in quibus sita felicitas est, esse paratum perpetuo e largiatur.

Humilissimus & amantissimus Seruus

Andreas Gabrielinus.

Primus Liber Missarum (1572)

Missa Quando lieta sperai

Andrea Gabrieli
(um 1510-1586)

Kyrie eleison

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich.
Christe, erbarme dich.
Herr, erbarme dich.

1. Kyrie eleison

Musical score for the first system of 'Kyrie eleison'. It features six vocal parts: Cantus, Sextus, Altus, Quintus, Tenor, and Bassus. The Cantus part begins with a melodic line and the lyrics 'Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,'. The other parts enter with their respective lyrics: Sextus ('Ky - ri - e e - lei - son,'), Altus ('Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,'), Quintus ('Ky -'), Tenor ('Ky -'), and Bassus ('Ky -').

Musical score for the second system of 'Kyrie eleison'. It continues the vocal parts from the first system. The lyrics for each part are: Cantus ('Ky - ri - e e - lei - son,'); Sextus ('Ky - ri - e e - lei -'); Altus ('Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -'); Quintus ('ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son'); Tenor ('ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -'); Bassus ('ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri -').

* Die Angaben des Tonumfangs beziehen sich auf die gesamte Messe

Gloria in excelsis Deo

(Gloria in excelsis Deo.)

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnum gloriam tuam.

Domine Deus. Rex caelestis. Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Der du die Sünden der Welt trägst, nimm an unser Gebet.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Jesu Christe.

Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

(Ehre sei Gott in der Höhe.)

Und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens.

Wir loben dich. Wir preisen dich.

Wir beten dich an. Wir rühmen dich.

Wir sagen dir Dank um deiner grossen Herrlichkeit willen.

Herr Gott, himmlischer König, Gott, allmächtiger Vater.

Herr, du eingeborner Sohn, Jesus Christus.

Herr Gott, du Lamm Gottes, Sohn des Vaters.

Der du die Sünde der Welt trägst, erbarme dich unser.

Der du sitzt zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser.

Denn du allein bist heilig. Du allein bist der Herr.
du allein bist der Allerhöchste, Jesus Christus.

Mit dem Heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen.

4. Et in terra pax

Cantus
Sextus
Altus
Quintus
Tenor
Bassus

Et in ter-ra pax ho-mi-ni-bus bo-nae vo-lun-ta-tis. Lau-da-
Et in ter-ra pax ho-mi-ni-bus bo-nae vo-lun-ta-tis. Lau-da-mus te. Be-
Lau-da-mus te. Lau-da-mus te.
Lau-da-mus te.
Et in ter-ra pax ho-mi-ni-bus bo-nae vo-lun-ta-tis. Lau-da-mus te. Lau-da-
Lau-da-mus te. Lau-da-mus te.

8

-- mus te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi -
ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi -
Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te,
Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te. Glo - ri -
- mus te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te. Glo -
Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te.

Credo in unum Deum

| | |
|--|--|
| <p>(Credo in unum Deum,) Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Mariae Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; passus et sepultus est, et resurrexit tertia die, secundum scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: Qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.</p> | <p>(Ich glaube an den einen Gott,) den Vater, den Allmächtigen, der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbare und die unsichtbare Welt. Und an den einen Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor aller Zeit. Gott von Gott, Licht vom Licht, wahrer Gott vom wahren Gott, gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesens mit dem Vater: durch ihn ist alles geschaffen. Für uns Menschen und zu unserm Heil ist er vom Himmel gekommen, hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist von der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus, hat gelitten und ist begraben worden, ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift und aufgeföhren in den Himmel. Er sitzt zur Rechten des Vaters und wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten die Lebenden und die Toten; seiner Herrschaft wird kein Ende sein. Ich glaube an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die Propheten, und die eine, heilige, allgemeine und apostolische Kirche. Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Ich erwarte die Auferstehung der Toten und das Leben der kommenden Welt. Amen.</p> |
|--|--|

7. Patrem omnipotentem

The musical score is for the section '7. Patrem omnipotentem'. It consists of six vocal parts: Cantus, Sextus, Altus, Quintus, Tenor, and Bassus. The music is in G major (one sharp) and common time (C). The lyrics are: 'Pa - trem om - ni - po - ten - - - - - tem, fac - to - rem cae - li et ter - -'. The Cantus part has a melodic line with a final sharp sign. The Sextus and Altus parts have similar melodic lines. The Quintus, Tenor, and Bassus parts are mostly rests, with the Bassus part having a final 'Pa -' at the end.

Missa Quando lieta sperai

7

rae, vi - si -

rae, vi - si-bi-li -

rae, vi-si - bi-li - um

Pa-trem om - ni-po-ten - - - - tem, fac - to-rem cae-li et ter - - - rae, vi - si-bi-li -

- - trem om - ni-po-ten - tem, fac - to-rem cae - li et ter - - - rae, vi - si-bi-li -

Pa-trem om - ni-po-ten - tem, fac-to-rem cae - li et ter - - - - rae, vi - si-bi-li -

14

bi - li - um om-ni-um et in-vi-si - bi - li - um. Et in u - num Do-mi-num Je - - sum Chri -

um om-ni - um. Et in u - num Do-mi-num Je - - sum Chri -

om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do-mi-num Je - - sum Chri -

um om - - - ni - um et in - vi - si - bi - li - um. Fi -

um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do-mi-num Je - - sum Chri -

um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um.

21

stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum, Fi - li - um De - i u - - - -

stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum, Fi - li - um

- - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum,

li - um De - i u - ni - ge - ni - tum, Fi - li - um De - i u - ni -

stum, Fi - li - um De - i, Fi - li - um De - i u - - - - - ni -

Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum, Fi - li - um De - - - -

Sanctus / Benedictus / Agnus Dei

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herre Zebaoth.
Voll sind Himmel und Erde gdeiner Herrlichkeit.

Osanna in excelsis.

Hosianna in der Höhe.

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
(Osanna in excelsis.)

Gelobet sei, der da kommt
im Namen des Herrn.
(Hosanna in der Höhe.)

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.
(Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.)

Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, erbarm dich unser.
(Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, gib uns Frieden.)

11. Sanctus

Cantus
Sanc - - - - - tus, Sanc - -

Sextus
Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - - tus, Sanc - -

Altus
Sanc - - - - - tus, Sanc - -

Quintus
Sanc - - - - -

Tenor
Sanc - - - - - tus,

Bassus

7
- - - - - tus, Sanc - - - - -

tus, Sanc - - - - - tus,

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus,

- - tus, Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -

Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - - tus, Sanc - -

Sanc - - - - - tus, Sanc - tus, Sanc -

Missa Vexilla Regis

Kyrie eleison

Andrea Gabrieli
(um 1510-1586)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich.
Christe, erbarme dich.
Herr, erbarme dich.

1. Kyrie eleison

Musical score for the first system of 'Kyrie eleison'. The score is written for seven voices: Cantus, Septimus*, Altus, Quintus, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are: Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

Musical score for the second system of 'Kyrie eleison'. The score is written for seven voices: Cantus, Septimus*, Altus, Quintus, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are: Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

* Die Angaben des Tonumfangs beziehen sich auf die gesamte Messe; die siebte Stimme (Septimus) wird von Gabrieli lediglich in Nr. 1 (Agnus Dei) verwendet

Gloria in excelsis Deo

| | |
|--|--|
| (Gloria in excelsis Deo.) | (Ehre sei Gott in der Höhe.) |
| Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. | Und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens. |
| Laudamus te. Benedicimus te. | Wir loben dich. Wir preisen dich. |
| Adoramus te. Glorificamus te. | Wir beten dich an. Wir rühmen dich. |
| Gratias agimus tibi propter magnum gloriam tuam. | Wir sagen dir Dank um deiner grossen Herrlichkeit willen. |
| Domine Deus. Rex caelestis. Deus Pater omnipotens. | Herr Gott, himmlischer König, Gott, allmächtiger Vater. |
| Domine Fili unigenite, Jesu Christe. | Herr, du eingeborner Sohn, Jesus Christus. |
| Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. | Herr Gott, du Lamm Gottes, Sohn des Vaters. |
| Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. | Der du die Sünde der Welt trägst, erbarme dich unser. |
| Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. | Der du die Sünden der Welt trägst, nimm an unser Gebet. |
| Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. | Der du sitztest zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser. |
| Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus. | Denn du allein bist heilig. Du allein bist der Herr. |
| Tu solus Altissimus, Jesu Christe. | du allein bist der Allerhöchste, Jesus Christus. |
| Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen. | Mit dem Heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen. |

4. Et in terra pax

Musical score for the first system of "Et in terra pax". It features six vocal parts: Cantus, Altus, Quintus, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are: "Et in terra pax ho-mi-ni-bus". The Cantus part has a long note on "pax" followed by a rest. The other parts have more rhythmic movement.

Musical score for the second system of "Et in terra pax". It continues the six vocal parts. The lyrics are: "bo - -nae vo-lun-ta - - - tis. Lau-da-mus te. Be-ne-di - -ci-mus te. Ad -". The Cantus part has a long note on "tis" followed by a rest. The other parts have more rhythmic movement.

Credo in unum Deum

| | |
|--|---|
| <p>(Credo in unum Deum,) Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Mariae Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; passus et sepultus est, et resurrexit tertia die, secundum scripturas. Et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: Qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.</p> | <p>(Ich glaube an den einen Gott,) den Vater, den Allmächtigen, der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbare und die unsichtbare Welt. Und an den einen Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor aller Zeit. Gott von Gott, Licht vom Licht, wahrer Gott vom wahren Gott, gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesen mit dem Vater: durch ihn ist alles geschaffen. Für uns Menschen und zu unserm Heil ist er vom Himmel gekommen, hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist von der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus, hat gelitten und ist begraben worden, ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift und aufgefahren in den Himmel. Er sitzt zur Rechten des Vaters und wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten die Lebenden und die Toten; seiner Herrschaft wird kein Ende sein. Ich glaube an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die Propheten, und die eine, heilige, allgemeine und apostolische Kirche. Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Ich erwarte die Auferstehung der Toten und das Leben der kommenden Welt. Amen.</p> |
|--|---|

7. Patrem omnipotentem

The musical score is arranged for six voices: Cantus, Altus, Quintus, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are: Pa - - - - trem om - ni - po - ten - - tem, _____. The notation includes treble clefs for Cantus, Altus, Quintus, and Tenor, and bass clefs for Sextus and Bassus. The music is in common time (C) and begins with a series of rests followed by the vocal entries.

66



A - - - - - men.
 et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li. A - - - - - men.
 et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li. A - - - - - men.
 vi - tam ven - tu - ri sae - - - - - cu - li. A - - - - - men.
 et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li. A - - - - - men.
 Et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li. A - - - - - men.

Sanctus / Benedictus / Agnus Dei

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
 Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herre Zebaoth.
 Voll sind Himmel und Erde gdeiner Herrlichkeit.

(Osanna in excelsis.)

(Hosianna in der Höhe.)

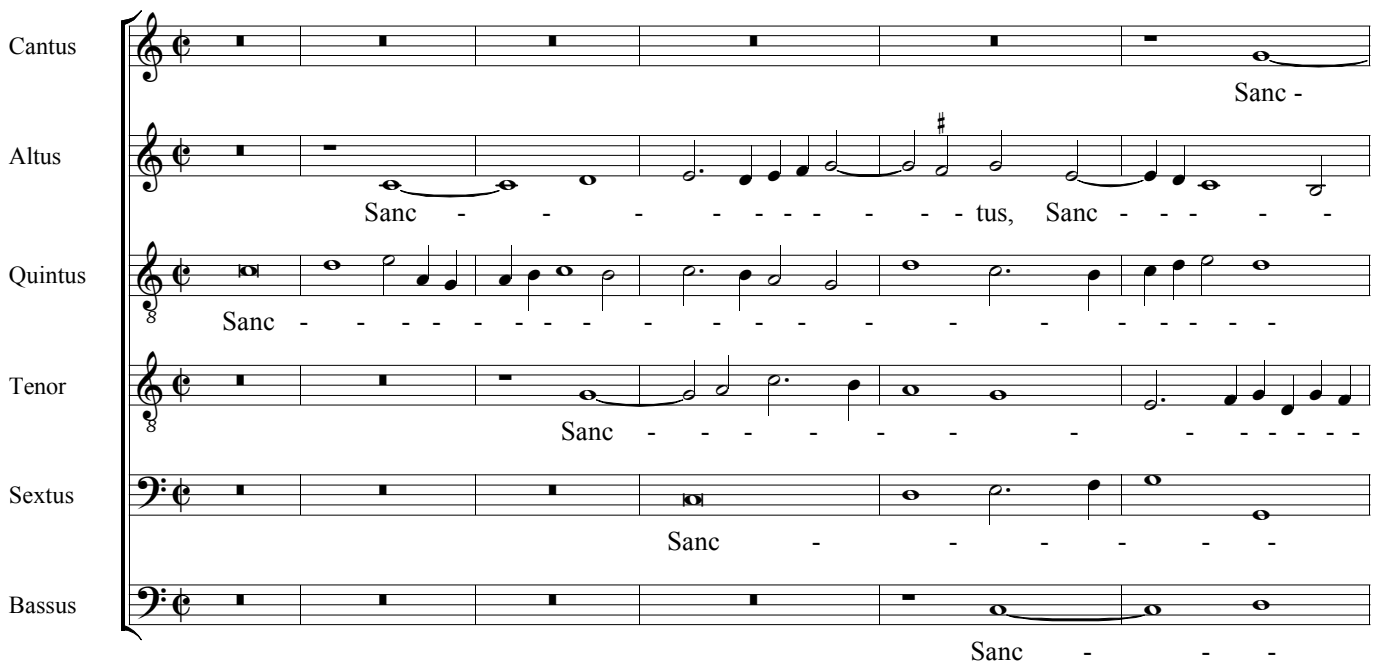
Benedictus qui venit
 in nomine Domini.
 Osanna in excelsis.

Gelobet sei, der da kommt
 im Namen des Herrn.
 Hosanna in der Höhe.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.
 (Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.)

Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, erbarm dich unser.
 (Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, gib uns Frieden.)

12. Sanctus



Cantus
 Sanc -
 Altus
 Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -
 Quintus
 Sanc - - - - -
 Tenor
 Sanc - - - - -
 Sextus
 Sanc - - - - -
 Bassus
 Sanc - - - - -

Missa Que ch'io posi

Andrea Gabrieli
(um 1510-1586)

Kyrie eleison

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich.
Christe, erbarme dich.
Herr, erbarme dich.

1. Kyrie eleison

Musical score for the first system of 'Kyrie eleison'. The score is written for seven voices: Cantus, Septimus*, Quintus, Altus, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are: Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Musical score for the second system of 'Kyrie eleison'. The score continues from the first system, with the lyrics: Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

* Die Angaben des Tonumfangs beziehen sich auf die gesamte Messe; die siebte Stimme (Septimus) wird von Gabrieli lediglich in Nr. 13 (Agnus Dei) verwendet

20

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
 son, Ky - ri - e e - lei - son.
 Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
 son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
 son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

Gloria in excelsis Deo

(Gloria in excelsis Deo.)

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnum gloriam tuam.

Domine Deus. Rex caelestis. Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Jesu Christe.

Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

(Ehre sei Gott in der Höhe.)

Und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens.

Wir loben dich. Wir preisen dich.

Wir beten dich an. Wir rühmen dich.

Wir sagen dir Dank um deiner grossen Herrlichkeit willen.

Herr Gott, himmlischer König, Gott, allmächtiger Vater.

Herr, du eingeborner Sohn, Jesus Christus.

Herr Gott, du Lamm Gottes, Sohn des Vaters.

Der du die Sünde der Welt trägst, erbarme dich unser.

Der du die Sünden der Welt trägst, nimm an unser Gebet.

Der du sitzt zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser.

Denn du allein bist heilig. Du allein bist der Herr.

du allein bist der Allerhöchste, Jesus Christus.

Mit dem Heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen.

4. Et in terra pax

Cantus
 Et in ter-ra pax ho-mi-ni - bus bo - nae vo - lun - ta - tis.
 Quintus
 Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - - ta - - tis.
 Altus
 Et in ter-ra pax ho - mi-ni-bus bo - nae vo - - - -
 Tenor
 Et in ter - ra pax ho-mi-ni - bus bo-nae vo -
 Sextus
 Et in ter - ra pax ho - mi - - - - - ni-bus bo-nae vo -
 Bassus
 Et in ter-ra pax ho-mi-ni - bus bo-nae vo -

Credo in unum Deum

| | |
|---|--|
| (Credo in unum Deum,) | (Ich glaube an den einen Gott,) |
| Patrem omnipotentem, | den Vater, den Allmächtigen, |
| factorem caeli et terrae, visibilium omnium | der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbare und |
| et invisibilium. | die unsichtbare Welt. |
| Et in unum Dominum Jesum Christum, | Und an den einen Herrn Jesus Christus, |
| Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula | Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor aller Zeit. |
| Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, | Gott von Gott, Licht vom Licht, wahrer Gott vom wahren Gott, |
| genitum, non factum, consubstantialem Patri: | gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesen mit dem Vater: |
| per quem omnia facta sunt. | durch ihn ist alles geschaffen. |
| Qui propter nos homines et propter nostram salutem | Für uns Menschen und zu unserm Heil ist er |
| descendit de caelis. | vom Himmel gekommen, |
| Et incarnatus est de Spiritu Sancto | hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist |
| ex Mariae Virgine, et homo factus est. | von der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. |
| Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; | Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus, |
| passus et sepultus est, | hat gelitten und ist begraben worden, |
| et resurrexit tertia die, secundum scripturas, | ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift |
| et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. | und aufgefahren in den Himmel. Er sitzt zur Rechten des Vaters |
| Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos | und wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten die |
| et mortuos, cuius regni non erit finis. | Lebenden und die Toten; seiner Herrschaft wird kein Ende sein. |
| Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: | Ich glaube an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, |
| Qui ex Patre Filioque procedit. | der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht |
| Qui cum Patre et Filio simul adoratur | der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und |
| et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. | verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die Propheten, |
| Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam. | und die eine, heilige, allgemeine und apostolische Kirche. |
| Confiteor unum baptismam in remissionem peccatorum. | Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. |
| Et expecto resurrectionem mortuorum, | Ich erwarte die Auferstehung der Toten |
| et vitam venturi saeculi. Amen. | und das Leben der kommenden Welt. Amen. |

7. Patrem omnipotentem

The musical score is written for six vocal parts: Cantus, Quintus, Altus, Tenor, Sextus, and Bassus. The music is in 4/4 time and G major. The lyrics are: Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem om - ni - po - ten - tem.

Cantus
Pa - trem om - ni - po -

Quintus
Pa - trem om - ni - po - ten - tem,

Altus
Pa - trem om - ni - po - ten - - - tem, Pa - trem -

Tenor
Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem om -

Sextus
Pa - trem om - ni - po - ten -

Bassus
Pa - trem om - ni - po - ten - tem, Pa - trem

Sanctus / Benedictus / Agnus Dei

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herre Zebaoth.
Voll sind Himmel und Erde deiner Herrlichkeit.

(Osanna in excelsis.)

(Hosianna in der Höhe.)

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

Gelobet sei, der da kommt
im Namen des Herrn.
Hosanna in der Höhe.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.
(Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.)

Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, erbarm dich unser.
(Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, gib uns Frieden.)

10. Sanctus

Cantus
Sanc - - - - tus, Sanc - -

Quintus
Sanc - - - - tus, Sanc - - - - tus, Sanc - -

Altus
Sanc - - - - tus, Sanc - - - - tus, Sanc -

Tenor
Sanc - - - - tus, Sanc - - - -

Sextus
Sanc - - - -

Bassus
Sanc - - - - tus, Sanc - - - - tus,

6
- - - - tus, Sanc - - - - tus, Sanc - -

- - - - tus, Sanc - - - - tus, Sanc - - - - tus,

- - tus, Sanc - - - - tus, Sanc - - - - tus,

tus, Sanc - tus, Sanc - - - - tus,

- - - -

Sanc - - - - tus, Sanc - - - -

Missa Pater peccavi

Kyrie eleison

Andrea Gabrieli
(um 1510-1586)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich.
Christe, erbarme dich.
Herr, erbarme dich.

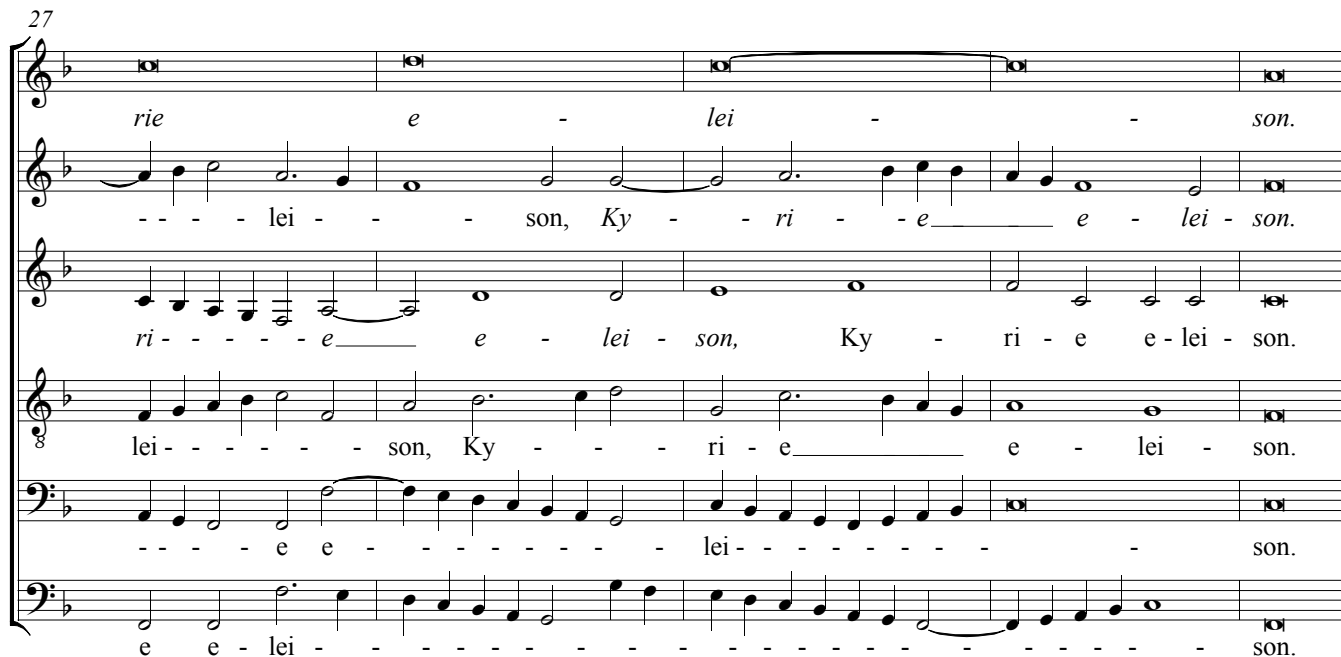
1. Kyrie eleison

Musical score for the first system of 'Kyrie eleison'. It features seven vocal parts: Cantus, Quintus, Altus, Septimus*, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are: Ky - -ri-e, Ky - -ri - e e - lei - son, Ky - -ri - e; Ky - -ri-e e-lei-son, Ky-rie e - lei - son, Ky - -rie e - lei - son, Ky - ri - e, Ky - rie e - lei-son, Ky - -ri - e e-lei-son, Ky - ri - e, Ky - -ri-e e - - - lei - son, Ky - Ky - ri - e, Ky - Ky - ri - e e - - - -

Musical score for the second system of 'Kyrie eleison'. It continues the seven vocal parts from the first system. The lyrics are: e - lei-son, Ky - rie e-lei - son, Ky - ri - - - e e - le - i - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - - - - - ri - e e - lei - - - son, Ky-rie e - lei - son, Ky - - - - - ri - - - e e - lei - son, Ky - ri - - e e - lei - - - - - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - - - e e - le - i - son, Ky - ri - e - - - lei - - - son, Ky - rie e-lei - son, Ky -

* Die Angaben des Tonumfangs beziehen sich auf die gesamte Messe; die siebte Stimme (Septimus) wird von Gabrieli lediglich in Nr. 14 (Agnus Dei) verwendet

27



rie e - lei - son.
 lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
 ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
 lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
 e e - lei - son.
 e e - lei - son.

Gloria in excelsis Deo

(Gloria in excelsis Deo.)

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnum gloriam tuam.

Domine Deus. Rex caelestis. Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Jesu Christe.

Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

(Ehre sei Gott in der Höhe.)

Und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens.

Wir loben dich. Wir preisen dich.

Wir beten dich an. Wir rühmen dich.

Wir sagen dir Dank um deiner grossen Herrlichkeit willen.

Herr Gott, himmlischer König, Gott, allmächtiger Vater.

Herr, du eingeborner Sohn, Jesus Christus.

Herr Gott, du Lamm Gottes, Sohn des Vaters.

Der du die Sünde der Welt trägst, erbarme dich unser.

Der du die Sünden der Welt trägst, nimm an unser Gebet.

Der du sitztest zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser.

Denn du allein bist heilig. Du allein bist der Herr.

du allein bist der Allerhöchste, Jesus Christus.

Mit dem Heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen.

4. Et in terra pax



Cantus Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo-lun-ta-tis - - -
 Quintus Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta - tis,
 Altus Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta -
 Tenor Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta -
 Sextus et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta -
 Bassus Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta -

Credo in unum Deum

| | |
|--|---|
| <p>(Credo in unum Deum,) Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Mariae Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: Qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.</p> | <p>(Ich glaube an den einen Gott,) den Vater, den Allmächtigen, der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbare und die unsichtbare Welt. Und an den einen Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor aller Zeit. Gott von Gott, Licht vom Licht, wahrer Gott vom wahren Gott, gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesen mit dem Vater: durch ihn ist alles geschaffen. Für uns Menschen und zu unserm Heil ist er vom Himmel gekommen, hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist von der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus, hat gelitten und ist begraben worden, ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift und aufgeföhren in den Himmel. Er sitzt zur Rechten des Vaters und wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten die Lebenden und die Toten; seiner Herrschaft wird kein Ende sein. Ich glaube an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die Propheten, und die eine, heilige, allgemeine und apostolische Kirche. Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Ich erwarte die Auferstehung der Toten und das Leben der kommenden Welt. Amen.</p> |
|--|---|

6. Patrem omnipotentem

Cantus
 Quintus
 Altus
 Tenor
 Sextus
 Bassus

Pa - - trem, Pa - trem om - ni-po-ten - - - -
 Pa - - trem om - ni-po-ten - tem, Pa-trem om -
 Pa - trem om-ni - po-ten - - tem, Pa - trem om - ni - po-ten-tem,
 Pa - trem om - ni-po - ten-tem, Pa-trem om - ni - po - ten- - - -
 Pa - trem, Pa - trem om - ni - po-ten -
 Pa - trem om - ni-po-ten - tem,

Sanctus / Benedictus / Agnus Dei

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herre Zebaoth.
Voll sind Himmel und Erde deiner Herrlichkeit.

Osanna in excelsis.

Hosianna in der Höhe.

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
(Osanna in excelsis.)

Gelobet sei, der da kommt
im Namen des Herrn.
(Hosanna in der Höhe.)

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.
(Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.)

Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, erbarm dich unser.
(Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, gib uns Frieden.)

11. Sanctus

Cantus
Sanc - - tus,

Quintus
Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - - -

Altus
Sanc - - tus, Sanc - - - - tus, Sanc - - - - -

Tenor
Sanc - tus, Sanc - - tus, Sanc - - - - -

Sextus
Sanc - tus, Sanc - tus,

Bassus
Sanc - tus, Sanc -

6
Sanc - - tus, Sanc - - - - - tus

- - - - - tus, _____ Sanc - - tus _____

- - tus, Sanc - tus, Sanc - - - - - tus

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus Do - mi - nus De - us

Sanc - tus, Sanc - tus Do - mi - nus De - us

tus, Sanc - - tus, Sanc - tus Do - - mi - nus De - us

36 1. Variante (Druckausgabe 1572)

36 2. Variante (handschriftl. überliefert)

--- - - bis.
--- - - cem.

no - bis, mi - - se-re-re no - bis.
pa - cem, do - - na no-bis pa - cem.

mi - se - re - re no - - - - - bis.
do - na no - bis pa - - - - - cem.

re-re no - bis, mi - se - re-re no - - - - - bis.
no-bis pa - cem, do - na no-bis pa - - - - - cem.

-- se-re - - re no - bis.
-- na no - - bis pa - cem.

re-re no - bis, mi - se - re-re no - bis.
no - bis pa - cem, do - na no-bis pa - cem.

bis, mi - se - re - re no - bis.
cem, do - na no - bis pa - cem.

8a. Crucifixus (Variante *)

Cantus
Cru - - ci - fi - xus e - ti - am pro no -

Quintus
Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro

Altus
Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - - - - - bis,

* Die Varianten 8a, 9a und 11a entstammen einer handschriftlichen Überlieferung der Messe

9
bis, cru - - ci - fi - xus e - - ti - am pro no - bis sub
no-bis, e - - ti-am pro no-bis, cru - ci - fi - - - - - xus e - ti - am pro no - - - bis,
cru - ci - fi - xus e-ti - am pro no - - - bis, e - - ti-am pro no - bis